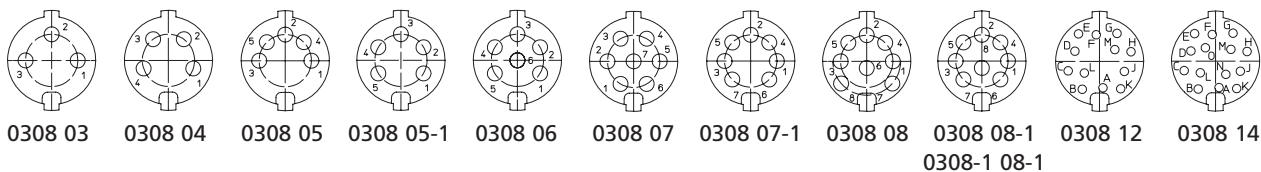


Polbilder, von der Lötseite gesehen
Pin configurations, solder side view
Schémas de raccordement, vus du côté à souder



0308	0308-1										
Flansch-Einbaukupplung nach IEC 60130-9, IP 68, mit Schraubverschluss und Lötanschlüssen 03...-1: erfüllt zusätzlich die AISG-Spezifikation											
1. Temperaturbereich	-40 °C/+85 °C										
2. Werkstoffe	<table border="0"> <tr> <td>Kontaktträger</td> <td>PA GF</td> </tr> <tr> <td>Kontaktbuchse 3- bis 8-polig</td> <td>CuZn, versilbert und flashvergoldet</td> </tr> <tr> <td>Kontaktbuchse 12-bis 14-polig</td> <td>CuZn, unternickelt und vergoldet</td> </tr> <tr> <td>Gehäuse</td> <td>Zn-Druckguss, vernickelt</td> </tr> <tr> <td>Dichtung</td> <td>NBR</td> </tr> </table>	Kontaktträger	PA GF	Kontaktbuchse 3- bis 8-polig	CuZn, versilbert und flashvergoldet	Kontaktbuchse 12-bis 14-polig	CuZn, unternickelt und vergoldet	Gehäuse	Zn-Druckguss, vernickelt	Dichtung	NBR
Kontaktträger	PA GF										
Kontaktbuchse 3- bis 8-polig	CuZn, versilbert und flashvergoldet										
Kontaktbuchse 12-bis 14-polig	CuZn, unternickelt und vergoldet										
Gehäuse	Zn-Druckguss, vernickelt										
Dichtung	NBR										
3. Mechanische Daten	<table border="0"> <tr> <td>Steckkraft/Kontakt 3- bis 8-polig¹</td> <td>< 5,0 N</td> </tr> <tr> <td>Steckkraft/Kontakt 12-bis 14-polig²</td> <td>< 5,0 N</td> </tr> <tr> <td>Ziehkraft/Kontakt 3- bis 8-polig¹</td> <td>> 1,2 N</td> </tr> <tr> <td>Ziehkraft/Kontakt 12-bis 14-polig²</td> <td>> 0,9 N</td> </tr> <tr> <td>Kontaktierung mit Schutzart³</td> <td>Steckern 033..., 0365 IP 68</td> </tr> </table>	Steckkraft/Kontakt 3- bis 8-polig ¹	< 5,0 N	Steckkraft/Kontakt 12-bis 14-polig ²	< 5,0 N	Ziehkraft/Kontakt 3- bis 8-polig ¹	> 1,2 N	Ziehkraft/Kontakt 12-bis 14-polig ²	> 0,9 N	Kontaktierung mit Schutzart ³	Steckern 033..., 0365 IP 68
Steckkraft/Kontakt 3- bis 8-polig ¹	< 5,0 N										
Steckkraft/Kontakt 12-bis 14-polig ²	< 5,0 N										
Ziehkraft/Kontakt 3- bis 8-polig ¹	> 1,2 N										
Ziehkraft/Kontakt 12-bis 14-polig ²	> 0,9 N										
Kontaktierung mit Schutzart ³	Steckern 033..., 0365 IP 68										
4. Elektrische Daten	<table border="0"> <tr> <td>Durchgangswiderstand</td> <td>≤ 5 mΩ</td> </tr> <tr> <td>Weiteres siehe Tabelle</td> <td></td> </tr> </table>	Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ	Weiteres siehe Tabelle							
Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ										
Weiteres siehe Tabelle											
¹	gemessen mit einem polierten Stahlstift, Nennmaß 1,5 mm										
²	gemessen mit einem polierten Stahlstift, Nennmaß 1,0 mm										
³	nach DIN EN 60529, nur in verschraubtem Zustand mit einem dazugehörigen Gegenstück, IP-X8-Anforderungen in Absprache zwischen Anwender und Hersteller										
⁴	nach VDE 0110/IEC 60664										

- *a Dichtung
gasket
joint d'étanchéité
- *b Lötkelch
bell-shaped solder terminal
plot à souder en forme de coupe
- *c Montagerichtung
mounting direction
direction de montage
- *d Dichtung
gasket
joint d'étanchéité
- *e Einbauöffnung
port
ouverture d'emplacement
- *f geeignete Schraubenabdichtung ist vorzusehen
provide for suitable sealing of screws
prévoir étanchement des écrous approprié

Rundsteckverbinder mit Schraubverschluss nach IEC 60130-9 und AISG-Spezifikation, IP 68
Circular connectors with threaded joint acc. to IEC 60130-9 and AISG specification, IP 68
Connecteurs circulaires avec verrouillage à vis suivant CEI 60130-9 et spécification AISG, IP 68

0308	0308-1
Flange chassis socket acc. to IEC 60130-9, IP 68, with threaded joint and solder terminals 03...-1: also complies with AISG specification	
1. Temperature range	-40 °C/+85 °C
2. Materials	
Insulating body	PA GF
Contact bush 3 to 8 poles	CuZn, silvered and flash gilded
Contact bush 12 to 14 poles	CuZn, pre-nickelated and gilded
Housing	Zn diecast, nickelated
Gasket	NBR
3. Mechanical data	
Insertion force/contact 3–8 poles ¹	< 5,0 N
Insertion force/contact 12–14 poles ²	< 5,0 N
Withdrawal force/contact 3–8 poles ¹	> 1,2 N
Withdrawal force/cont. 12–14 poles ²	> 0,9 N
Mating with Protection ³	plugs 033..., 0365 IP 68
4. Electrical data	
Contact resistance	≤ 5 mΩ
For further information see table	
¹	measured with a polished steel pin, nominal thickness 1.5 mm
²	measured with a polished steel pin, nominal thickness 1.0 mm according to DIN EN 60529, only in locked position with a proper counter part, IP X8 requirements under agreement between user and manufacturer
³	
⁴	according to VDE 0110/IEC 60664

0308	0308-1
Embase femelle suivant CEI 60130-9, IP 68, avec verrouillage à vis et connexion par soudure 03...-1: aussi conforme à la spécification AISG	
1. Température d'utilisation	-40 °C/+85 °C
2. Matériaux	
Corps isolant	PA GF
Prise de contact 3 à 8 pôles	CuZn, argenté et doré flash
Prise de contact 12 à 14 pôles	CuZn, sous-nickelé et doré
Boîtier	Zn moulé sous pression, nickelé
Joint d'étanchéité	NBR
3. Caractéristiques mécaniques	
Force d'insertion/contact 3–8 pôles ¹	< 5,0 N
Force d'insertion/cont. 12–14 pôles ²	< 5,0 N
Force de séparation/cont. 3–8 pôles ¹	> 1,2 N
Force de séparation/cont. 12–14 pôles ²	> 0,9 N
Raccordement avec Protection ³	connecteurs mâles 033..., 0365 IP 68
4. Caractéristiques électriques	
Résistance de contact	≤ 5 mΩ
Pour plus de détails, voir tableau	
¹	mesurée avec une tige d'acier poli, épaisseur nominale 1,5 mm
²	mesurée avec une tige d'acier poli, épaisseur nominale 1,0 mm
³	suitant DIN EN 60529, uniquement à l'état verrouillé avec un propre pendant, exigences IP X8 après entente entre utilisateur et fabricant
⁴	suitant VDE 0110/CEI 60664

Bestellbezeichnung Designation Désignation	Polzahl Poles Pôles	Verpackungseinheit (VE) Package unit (PU) Unité d'emballage (UE)	Anschlussquerschnitt Wire section Section de racc. de fil	Bemessungsstrom Rated current Courant assigné	Bemessungsspannung ⁴ Rated voltage ⁴ Tension assignée ⁴	Prüfspannung Test voltage Tension d'essai	Isolationswiderstand Insulation resistance Résistance d'isolement	Kontaktkapazität Contact capacitance Capacité de contact
			mm ²	A	V AC	kV AC eff.	Ω	pF
0308 03	3	50	0,75	5	250	2	10¹³	~ 2
0308 04	4	50	0,75	5	250	2	10¹³	~ 2
0308 05	5	50	0,75	5	60	1	10¹²	~ 3
0308 05-1	5	50	0,75	5	250	2	10¹³	~ 2
0308 06	6	50	0,75	5	250	2	10¹³	~ 2
0308 07	7	50	0,75	5	250	2	10¹³	~ 2
0308 07-1	7	50	0,75	5	60	1	10¹²	~ 3
0308 08	8	50	0,75	5	60	1	10¹²	~ 3
0308 08-1	8	50	0,75	5	60	1	10¹²	~ 3
0308 12	12	50	0,25	3	60	1	10¹²	~ 3
0308 14	14	50	0,25	3	60	1	10¹²	~ 3
0308-1 08-1	8	50	0,75	5	60	1	10¹²	~ 3

Verpackung: im Karton
 Packaging: in a cardboard box
 Emballage: dans un carton